

## CHRONOMETRES PRO / PRO-STOPWATCHES / CRONÓMETROS – PRO

### DT2000U

#### **Logiciel**

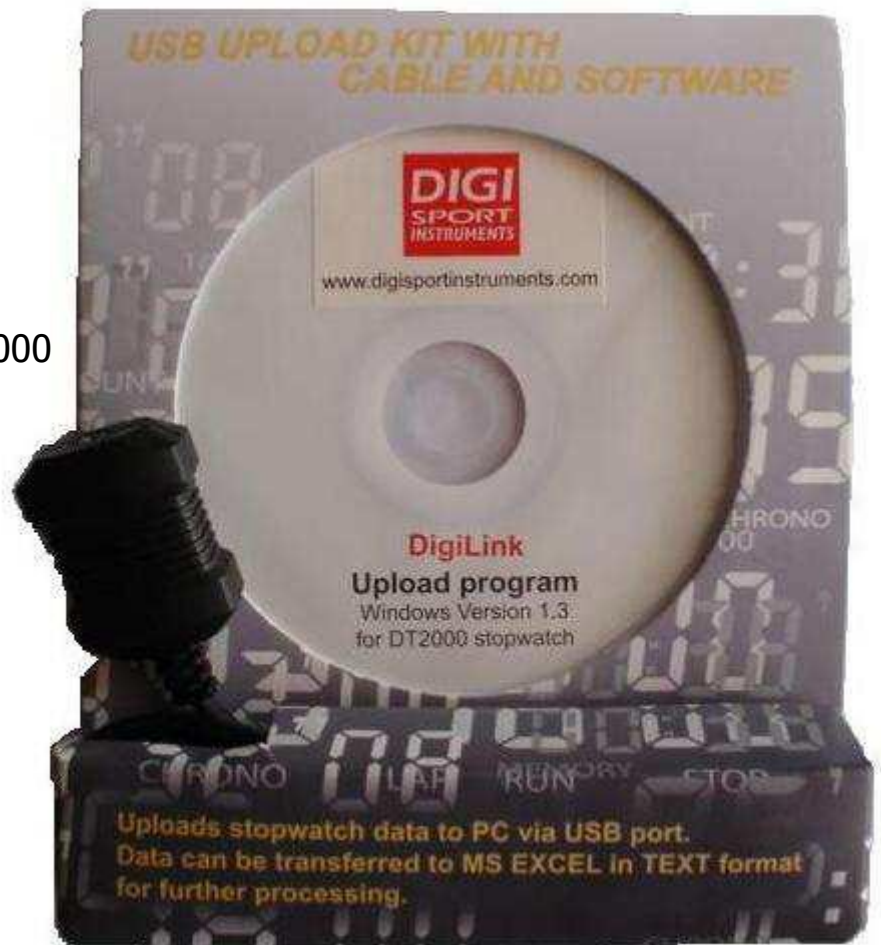
Logiciel pour DT2000

#### **Software**

Software for use with DT2000

#### **Software**

Software para DT2000



#### **Caractéristiques :**

- Interface PC et logiciel
- Importation des données sur PC
- Facile d' utilisation
- Connexion de l'interface via port USB (câble USB/DB9 inclus)
- Configuration avec au moins Windows 98

#### **Features:**

- Computer interface and software for DT2000 (only)
- Enable memory dump to PC
- Real time download
- Connection to PC with USB (included)
- Designed for windows 98 minimum

#### **Características :**

- Interfaz PC y software
- Importación de los datos al PC, fácil de utilización
- Conexión del interfaz via puerto USB (cable USB/DB9 incluido)
- Configuración mínima Windows 98



[www.digisportinternational.com](http://www.digisportinternational.com)

## **MODE D'EMPLOI DT2000U**

### A. Installation du programme DIGILINK

#### B. Installation du pilote AU9720, connexion du périphérique

#### C. Fonctions du programme

1. Chargement des résultats enregistrés
2. Chargement en temps réel
3. Sauvegarde des résultats
4. Effacement des enregistrements
5. Transfert de dossiers
6. Impression des données

#### D. Désinstallation du programme

##### **A. Installation du programme DIGILINK**

1. Insérer le CD du programme dans le lecteur.
2. Atteindre le « **Poste de Travail** », double-cliquer sur le Cd Rom Digilink.
3. Deux pilotes apparaissent. Le premier AU9720 Driver Setup sert à piloter le IC, tandis que le pilote DIGILINK sert à télécharger les données du chronomètre vers l'ordinateur.
4. Double-cliquer sur l'icône « **SETUP** » dans le dossier Digilink et cliquer sur « **SETUP** » pour commencer l'installation.
5. Le programme installe Digilink dans C:\digisportinstruments, cliquer sur « **OK** » pour accepter. Quand l'installation est terminée, cliquer sur « **Restart** » pour relancer le démarrage de l'ordinateur et permettre aux changements apportés d'être pris en compte. Un raccourci « **Digilink** » sera créé sur le bureau de l'ordinateur.

##### **B. Installation du pilote AU9720, connexion du périphérique** *Les étapes suivantes vous guideront pour toutes nouvelles opérations*

*d'installation de périphérique ou de logiciel.*

1. Double-cliquer sur le Cd Rom Digilink dans le « Poste de Travail ». Ensuite, double-cliquer sur l'icône « **SETUP** » dans le dossier AU9720 Driver Setup afin de lancer l'installation. Avant que celle-ci soit terminée, une fenêtre apparaît et demande de brancher la prise USB en indiquant « **USB to UART Bridge Controller** ». Suivre les instructions, brancher la prise USB du câble de téléchargement sur l'ordinateur et appuyer sur « **OK** ».
2. Avant de brancher le chronomètre sur l'ordinateur, il faut vérifier le port sur lequel est branché le câble. Il doit se situer dans l'un des 4 premiers numéros de port COM non utilisé. Pour vérifier, il faut aller dans « **Panneau de Configuration** », suivi par « **Système** ». Ensuite, cliquer sur « **Matériel** » dans les Propriétés du Système et choisir « **Gestionnaire de périphériques** ». Ensuite, double-cliquer sur « **USB to Serial Bridge Controller (COM...)** » situé dans l'onglet « **Ports (COM&LPT)** ». Choisir « **Paramètres du port** » et cliquer sur « **Avancé** ». Dans cette fenêtre, vous pouvez donc modifier le numéro de port en choisissant l'un des premiers non utilisés (COM1-COM4).

**[Panneau de Configuration ⇒ Système ⇒ Matériel ⇒ Gestionnaire de périphériques ⇒ Ports (COM&LPT)**

3. Connecter le chronomètre DT 2000 au PC au moyen du câble USB fourni. S'assurer que les deux extrémités du câble sont bien insérées.
4. Double-cliquer sur l'icône « **Digilink** » sur votre Bureau.
5. À partir menu déroulant, cliquer sur « **SETTING** » et choisir « **PORT** ». Une liste de numéros de ports COM apparaîtra à l'écran (**COM1-COM4**). Sélectionner le port dans lequel la prise USB a été insérée et cliquer sur « **OK** » pour valider. Si un numéro de port incorrect a été sélectionné, rien ne pourra être transféré sur l'ordinateur.
6. « **Continue** » (fonction continue) : Cette fonction est située dans le menu déroulant « **SETTING** ».

Cliquer sur « **Continue** » pour activer ou désactiver la fonction. Cette fonction a des répercussions sur la méthode de sauvegarde d'une course dans un fichier.

Le symbole √ apparaît à côté de « **Continue** », il confirme que la fonction est activée.

Tous les enregistrements de courses seront sauvegardés dans un fichier, chaque fois que vous effectuerez la fonction « **Download** ». Le programme Digilink ne poussera pas systématiquement l'utilisateur à sauvegarder un dossier à moins qu'il commence à charger un nouvel enregistrement ou qu'il décide de quitter le programme.

Si le symbole √ n'apparaît pas, Digilink poussera l'utilisateur à sauvegarder toutes les données d'une course dans un dossier avant que l'enregistrement de la course suivante ne commence. Par exemple, si l'utilisateur transfère 3 enregistrements vers l'ordinateur, le programme incitera l'utilisateur à sauvegarder le premier et le second enregistrement. L'utilisateur devra sauvegarder le dernier enregistrement en cliquant « **SAVE** » ou « **SAVE AS** » (enregistrer ou enregistrer sous...) du menu déroulant ou l'ordinateur poussera l'utilisateur à effectuer le dernier enregistrement jusqu'à ce que l'utilisateur transfère les données de la nouvelle course ou quitte le programme Digilink.

##### **C. Fonctions du programme**

1. Chargement des enregistrements mémorisés à partir du chronomètre DT2000 : Sur l'écran principal du programme « **Digilink** », cliquer sur « **FILE** » et dans le menu déroulant, sélectionner « **Download** ». A partir du chronomètre DT2000, appuyer sur mode (bouton C) jusqu'à atteindre « **UPLOAD ALL** ». Si c'est la fonction « **PRINT ALL** » qui apparaît, appuyer sur le bouton D pour voir apparaître « **UPLOAD ALL** ». Ensuite, appuyer sur le bouton de démarrage « **START** » du chronomètre afin de transférer toutes les données stockées dans le chronomètre sur l'ordinateur. Lorsque tous les enregistrements ont été transférés vers l'ordinateur, le chronomètre indiquera « **UPLOAD END** » (fin du téléchargement) sur l'écran pendant 2 secondes. A la fin de l'enregistrement, cliquez sur « **DISCONNECT** » (déconnecter) puis sur le bouton « **BACK** » pour retourner à l'écran principal.

2. Téléchargement en temps réel :  
L'utilisateur peut transférer les données vers l'ordinateur en même temps qu'il opère le passage sur son chronomètre en Mode « **CHRONO** ». Veuillez noter que le numéro d'enregistrement sur le programme Digilink commence toujours par MCH-000, c'est toujours le cas avec ce mode. Par conséquent, le numéro d'enregistrement de la course peut être différent sur le programme Digilink et sur le chronomètre DT-2000.

Le programme Digilink permet à l'utilisateur d'enregistrer un maximum de 10000 données à partir du chronomètre DT-2000. Toute donnée excédant 10000 ne sera pas sauvegardée avec les autres enregistrements.

3. Sauvegarder les dossiers :

Lors de la sauvegarde des dossiers sur l'ordinateur, Digilink pourra suggérer un nom de fichier par défaut ; par exemple, un nom de fichier écrit sous la forme MCH-001-010925, sera suggéré pour la sauvegarde du numéro MCH-001 et une sauvegarde au 25 septembre 2001. L'utilisateur

peut, s'il le souhaite, changer le nom du dossier si nécessaire.

4. Effacement d'enregistrements :

Pour effacer un enregistrement, sélectionner en premier lieu l'enregistrement de la course à effacer en cliquant dans le menu déroulant « **FILE** » et ensuite « **OPEN** ». Cliquer, enfin, sur « **Delete record** » (effacer l'enregistrement) puis cliquer sur "**OK**" pour accéder à la fenêtre de dialogue d'effacement d'enregistrement.

5. Exporter des dossiers :

Le programme Digilink permet à l'utilisateur d'exporter des dossiers en format texte. Sélectionner « **EXPORT** », puis cliquer sur « **TEXT** » à partir du menu déroulant « **FILE** ». « **SAVE AS WINDOWS** » s'affichera (enregistrer sous format Windows) ; l'utilisateur peut sauvegarder le fichier sous un autre nom de fichier et dans un autre emplacement sur son ordinateur. Etant donné que le dossier exporté est en format texte, il peut être ouvert à partir du bloc note Windows, des programmes **WORD** ou **EXCEL** pour des traitements ultérieurs. Pour cela,

cliquer droit sur la course désirée et dans « **ouvrir avec** », choisissez le programme avec lequel vous souhaitez l'ouvrir.

6. Installer l'imprimante / imprimer :

Sélectionner l'imprimante et l'orientation de l'impression à partir de « **PRINT SETUP** » dans le menu déroulant « **FILE** ». Le fait de cliquer sur « **PRINT** » dans le menu déroulant « **FILE** » entraînera l'impression immédiate de la course en cours.

### **C. Désinstallation du programme**

Pour désinstaller le programme Digilink, aller dans le « **Panneau de Configuration** », faire un double clic sur « **Ajout/Suppression de programmes** », sélectionner la version 1.3, et cliquer sur « **Supprimer** ».

Pour désinstaller le pilote AU9720, aller dans le « **Panneau de Configuration** », faire un double clic sur « **Ajout/Suppression de programmes** », sélectionner « **USB to Serial Bridge Controller** », et cliquer sur « **Supprimer** ».



[www.digisportinternational.com](http://www.digisportinternational.com)

## MODO DE EMPLEO PROGRAMA DIGILINK DT2000U

### **A. Instalación del programa Digilink**

- A. Instalación del driver AU9720 y conexión del Software
- B. Funciones del programa
  1. Descargar los datos memorizados
  2. Descargar en tiempo real
  3. Guardar los datos
  4. Borrar los datos
  5. Trasladar las carpetas
  6. Imprimir Setup/Print
- C. Desinstalación del programa

### **Instalación del program**

Insertar el CD Rom "Digilink Program" en el ordenador.

Si el CD Rom no se abre, abrir "mi PC", hacer un doble clic sobre el CD Rom "Digilink".

Se encuentra dos "drivers". El AU9720 Driver Setup sirve para dirigir el IC. El Digilink sirve para descargar los datos del cronómetro hacia el ordenador. Hacer doble clic sobre el icono "SETUP" que está en la carpeta Digilink y pinchar "SETUP" para empezar la instalación. El programa va a instalar Digilink en C:\digisportinstruments, pinchar "OK" para confirmar.

Cuando se ha terminado la instalación pinchar "Restart" para iniciar de nuevo el ordenador así se grabarán los cambios.

A partir de ahora al encender su ordenador encontrará el símbolo "Digilink" en su escritorio.

### **Instalación del driver AU9720 y conexión del hardware**

Las etapas siguientes le ayudarán para todas las conexiones de hardware y instalación de software que va a hacer en su ordenador.

1. Hacer doble clic sobre el CD Rom "Digilink" en "Mi PC". Después, pinchar dos veces en el icono "SETUP" que está en la carpeta AU9720 Driver Setup para iniciar la instalación del driver. Antes de que la instalación acabe, una ventana va a aparecer y le pedirá enchufar la

conexión USB indicando "USB to UART Bridge Controller". Sigue las instrucciones, insertar el cable USB en el ordenador y pinchar "OK".

2. Antes de enchufar el cronómetro en el ordenador, hay que comprobar que el puerto en el que está el cable de conexión, tiene que estar en uno de los primeros números de puerto COM que no están utilizados. Para comprobar, ir en el "Panel de Control" y elegir "Sistema". Después hacer clic sobre "Hardware" en las Propiedades del Sistema y elige "Administrador de Dispositivos". Hacer doble clic sobre "USB to Serial Bridge Controller (COM...)" dentro de Puertos (COM&LPT). Elige "Parámetros del Puerto" y hacer clic sobre "Avanzado". En esta ventana, se puede cambiar el número de puerto eligiendo uno de los primeros que no está utilizado (COM1-COM4).

**[Panel de control ⇒ Sistema ⇒ Hardware ⇒ Administrador de Dispositivos ⇒ Puertos (COM&LPT)]**

3. Conectar el cronómetro DT2000 al ordenador con el cable USB. Comprobar que las dos extremidades del cable están bien insertadas.

4. Hacer doble clic sobre el icono "Digilink" que está en el escritorio.

5. A partir del menú desmenuzante del programa, hacer clic sobre "SETTING" y seleccionar "PORT". Una lista de puertos COM (COM1-COM4) va a aparecer. Elige el puerto donde el enchufe USB está insertado, y pinchar "OK" para confirmar. Si el puerto seleccionado es incorrecto, ninguna información va a ser descargada en el ordenador.

6. "CONTINUE". Esta función está en el menú desmenuzante de "SETTING". Hacer clic sobre "Continue" para activar o desactivar la función. Esta función actúa en la manera de grabar los datos de cada carrera en las carpetas.

Cuando una señal aparece al lado de "Continue", eso significa que la función está activada. Todas las carreras van a ser grabadas en un único fichero cuando la función "Download" (descargar) será activada. El programa Digilink no va a invitar al utilizador a grabar el fichero a no ser que empiece a descargar una nueva carrera o que quiera quitar el programa.

Si la señal no aparece, Digilink va a invitar al utilizador a grabar los datos de cada carrera en un fichero antes de que los datos de la próxima carrera empiece su descarga en el ordenador. Por ejemplo, si el utilizador traslada tres grabaciones en el ordenador, Multilane va a invitarlo a guardar los datos de la primera y de la segunda carrera. El utilizador tiene que guardar la última carrera

pinchando "Save" o "Save as" (guardar o guardar como) en el menú desmenuzante. También el ordenador puede invitar al utilizador a guardar los datos de la última carrera antes de que una nueva descarga empiece o para quitar el programa.

### **Funciones del programa**

#### **Descargar los datos memorizados en el cronómetro :**

En la pantalla principal del programa "Digilink", hacer clic sobre "FILE" y en el menú desmenuzante, elegir "Download". A partir del cronómetro DT2000, pulsar "mode" (botón C) hasta que alcance "UPLOAD ALL". Si es la función "PRINT ALL" que aparece, pulsar el botón D para ver aparecer "UPLOAD ALL". Después pulsar el botón "START" del cronómetro para trasladar todos los datos memorizados en el cronómetro sobre el ordenador. Cuando todos los datos estén en el ordenador, el cronómetro indicará "UPLOAD END" (fin del traslado) en su pantalla. Al final del traslado, en el programa "Digilink", hacer clic sobre "DISCONNECT", después "BACK" para volver a la pantalla principal.

#### **Descargar en tiempo real :**

El utilizador puede descargar los datos en su ordenador cuando utiliza el cronómetro en modo "Chrono". Notará que el número de grabación indicado en el programa Digilink siempre empieza por MCH-000.

Sin embargo el número indicado puede ser diferente si está en el programa Digilink o en el cronómetro DT2000.

El programa Digilink permite grabar un máximo de 10 000 tiempos a partir del cronómetro. Ningún dato superior a 10 000 puede ser grabado.

#### **Guardar los datos grabados:**

Al grabar los datos en el ordenador, el programa le propone un nombre de carpeta en rebeldía. Por ejemplo, el nombre puede ser MCH-001-010925 lo que significa que el número de grabación es el MCH-001 y fue grabado el 25 de setiembre de 2001. El utilizador puede cambiar el nombre de la carpeta si quiere.

#### **Borrar los datos:**

Para borrar los datos, primero seleccionar la carrera que se quiere borrar pulsando en el menú desmenuzante "FILE" y después "OPEN". Hacer clic finalmente sobre

"DELETE RECORD" (borrar los datos) y después sobre "OK" para aceptar el borramiento.

#### **Trasladar las carpetas:**

El programa Digilink permite trasladar las carpetas en formato texto

Seleccionar "Export", pinchar "Text" del menú desmenu "FILE".

"SAVE AS WINDOWS" aparece en la pantalla; el usuario puede guardar los datos en una otra carpeta. Esta misma carpeta se puede abrir con Word o

Excel o Word Pad porque el fichero trasladado está en formato texto. Para eso, hacer clic derecho sobre la carpeta deseada y con "abrir con", elegir el programa con el cual quiere abrir los datos.

#### **Imprimir SETUP/PRINT**

Seleccionar la impresora y la orientación de la impresión en "PRINT SETUP" que está en el menú desmenu "FILE". Pinchar "PRINT" en el menú "FILE" para imprimir inmediatamente

#### ***Desinstalación del programa***

Para desinstalar Digilink de su ordenador, abrir el "Panel de Control" y pinchar dos veces "Agregar o quitar programas", seleccionar "Digilink version 1.3" y pinchar "Quitar".

Para desinstalar el "AU9720 driver", abrir el "Panel de control", pinchar dos veces "Agregar o quitar programas", seleccionar "USB to Serial Bridge Controller", y hacer clic sobre "Quitar".



[www.digisportinternational.com](http://www.digisportinternational.com)

**INSTRUCTION MANUAL**  
**DT2000U**

**A) Digilink installation**

**B) AU9720 driver setup, Hardware connection and settings**

**C) Program Functions:**

- 1) Download memorized records
- 2) Real time Download
- 3) Saving records
- 4) Delete record
- 5) Export file
- 6) Print Data/Print

**D) Program uninstallation**

.....  
**A) Digilink installation:**

- 1) Insert the CD DigiLink program to the CDRom drive.
- 2) Go to 'MY COMPUTER', double click the CDRom drive.
- 3) Two drivers can be found. The AU9720 Driver Setup to drive the IC, while the Digilink is used for downloading data from the stopwatch to the computer.
- 4) Double click the SETUP icon in the Digilink Folder, click 'SETUP' to start installation.
- 5) The program will install DigiLink in C:\digisportinstruments, click 'OK' to accept. When the installation is complete, click 'Restart' button to reboot the computer. A shortcut icon 'DigiLink' will be created on the computer desktop.

**B) AU9720 driver Setup, Hardware Connections and settings:**

The following steps will guide you through all hardware connections and software settings.

1) Double click the CD Rom drive in 'MY COMPUTER'. Then, double click the 'SETUP' icon in the AU9720 Driver Setup folder for driver installation. Before the installation completes, a window will pop up and ask you to plug in 'USB to UART Bridge Controller'. Follow this instruction, insert the USB plug of the upload cable to the computer and press OK.

2) Before connecting the stopwatch to the computer, check which port is the USB upload cable plugged in. It must be in one of the 4 first port numbers not already used. You can view it by first clicking the Control Panel and choose 'System'. Then, click the Hardware in the System Properties and choose 'Device Manager'. The port number can be found in the USB to Serial Bridge Controller (COM3) inside the Ports (COM&LPT). The port number can be changed by right clicking the USB to Serial Bridge Controller (COM3) and choose Port Properties. The Communication Port Properties window will pop up, choose Port Settings and click Advanced. Then, you can choose different ports in the Com number and you have to choose one of the four non-used.

**[Control Panel -> System -> Hardware -> Device Manager -> Ports (COM&LPT)]**

- 3) Connect the DT-2000/499 stopwatch to the USB upload cable through the cable wire provided. Make sure both ends of the cable are fully inserted.
- 4) Double click the 'DigiLink' icon on the desktop.
- 5) From the program pull down menu, click 'SETTING' and select 'PORT'. A list of COM port numbers (COM1-COM4) will be displayed. Select the port where the USB socket is inserted, and click 'OK' to accept. If an incorrect port number is selected, nothing will be transferred to the computer.
- 6) Continue function. This function is located in the 'SETTING' pull down menu. Click 'Continue' for either

enable or disable. This function affects the way of saving race record into file. A 'tick' symbol appearing next to 'Continue' means it is enabled. All race records will be saved in one file, each time executing 'Download' function. DigiLink program will not prompt the user to save file unless start download new record or exit program. If tick symbol is not appearing (disabled). DigiLink will prompt the user to save each race record into a file before next race record start transferring to the computer. For example, if user transfers 3 race records to the computer, DigiLink program will prompt the user to save the first and second record. The user has to save the last record by clicking 'Save' or 'Save as' in the pull down menu, or the computer will prompt to save the last record until the user start transfer new race record or exit the DigiLink program.

**C) Program Functions:**

- 1) Download memorized records from DT-2000/499 stopwatch:

At the main screen of the DigiLink program click 'FILE' from the pull down menu and then select 'Download'. Press stopwatch 'mode' button until reaching 'UPLOAD ALL'. If it is the 'PRINT ALL' function which appears, press D to reach 'UPLOAD ALL'. Then press stopwatch start button to transfer all records stored in the stopwatch. When all records have been transferred to the computer, the stopwatch will show 'UPLOAD END' on the display for 2 seconds. Click "Disconnect" then 'Back' button to return to main screen.

- 2) Real time Download:

User can transfer data to computer simultaneously when operate the stopwatch in Chrono mode. Please note that the record number in DigiLink program always start from MCH-000 every time in this mode. Therefore the race record number can be different in DigiLink program and DT-2000/499 stopwatch. DigiLink program allows user to record maximum 10000 laps from DT-2000/499 stopwatch. Any laps

exceeding 10000 will not be saved in the record.

### 3) Saving files:

When saving files to computer. Default file name format will be suggested by DigiLink e.g. file name MCH-001-010925, will be suggested for record number MCH-001 and recorded on 25th September 2001. User can change the file name if needed.

### 4) Delete records:

To delete record, first select unwanted race record by clicking the down arrow button next to it in 'Record Cell'. Click 'DELETE RECORD' then click 'OK' to accept the delete record dialog.

### 5) Export files:

The DigiLink program allows user to export files in the text format. Select 'EXPORT' then click 'TEXT' from the 'FILE' pull down menu. 'SAVE AS WINDOWS' will be displayed; user can save the file to another file name and path in your computer. Because the exported file is in text format, it can be opened by Windows note pad, Microsoft WORD or EXCEL programs for further processing. To do that, right click on the wanted race and choose in 'open with', the program with which you wish to open it

### 6) Print Setup/Print:

Select the printer and print orientation in 'PRINT SETUP' of the 'FILE' pull down menu. Click 'PRINT' in the 'File'

pull down menu will print the current race file immediately.

### **D) Program uninstallation:**

To remove DigiLink program, go to CONTROL PANEL, double click ADD and REMOVE, select 'DigiLink version 1.3' then click REMOVE. This will completely remove the DigiLink program from the computer. For uninstalling the AU9720 driver, go to CONTROL PANEL, double click ADD and REMOVE, select 'USB to Serial Bridge Controller', and then click REMOVE. The AU9720 driver will then be removed from the computer.